



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 130**

5 Ιουνίου 2002

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3018

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας για τις θαλάσσιες μεταφορές.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας για τις θαλάσσιες μεταφορές, που υπογράφηκε στο Ζάγκρεμπ στις 23 Μαΐου 2001, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΙΣ ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κροατίας (που στη συνέχεια θα αναφέρονται ως Συμβαλλόμενα Μέρη),

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να αναπτύξουν τη συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών και με σκοπό να συμβάλλουν στην ανάπτυξη της διεθνούς ναυτιλίας με βάση τις αρχές της ελευθερίας της εμπορικής ναυτιλίας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις βασικές αρχές, που τίθενται από το Διεθνές Δίκαιο και ειδικότερα από τις Διεθνείς Ναυτιλιακές Συμβάσεις στις οποίες τα δύο Μέρη είναι μέλη,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ τη σύναψη της παρούσας Συμφωνίας:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς αυτής της Συμφωνίας:

(1) Ο όρος «πλοίο του Συμβαλλόμενου Μέρους» θα σημαίνει οποιοδήποτε πλοίο νηολογημένο στα νηολόγια αυτού του Συμβαλλόμενου Μέρους και που φέρει την σημαία του.

Εν τούτοις, ο όρος αυτός δεν θα περιλαμβάνει:

(α) τα πολεμικά πλοία και τα βοηθητικά πλοία του Πολεμικού Ναυτικού,

(β) τα πλοία που εκτελούν αποκλειστικά διοικητική ή κρατική υπηρεσία,

(γ) τα πλοία επιστημονικής έρευνας,

(δ) τα αλιευτικά πλοία.

(2) Ο όρος «μέλος του πληρώματος» θα σημαίνει τον πλοίαρχο και κάθε άλλο πρόσωπο, που εκτελεί επί του πλοίου καθήκοντα και υπηρεσίες που συνδέονται με τη λειτουργία του και που περιλαμβάνεται στην κατάσταση πληρώματος.

(3) Ο όρος «ακτοπλοΐα» θα σημαίνει μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών μεταξύ των λιμένων του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους. Ο όρος «ακτοπλοΐα» περιλαμβάνει κάθε μεταφορά εμπορευμάτων τα οποία, αν και συνοδεύονται από φορτωτική συνεχείας και ανεξαρτήτως της προελεύσεως ή του προορισμού τους, μεταφορτώνονται άμεσα ή έμμεσα στα λιμάνια ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη για να μεταφερθούν σε άλλο λιμάνι του ίδιου Συμβαλλόμενου Μέρους. Οι ίδιες διατάξεις θα εφαρμόζονται και προκειμένου για μεταφορές επιβατών έστω και αν είναι εφοδιασμένοι με εισιτήρια συνεχείας.

(4) Ο όρος «διεθνής θαλάσσια μεταφορά» θα σημαίνει κάθε μεταφορά με πλοίο, εκτός της περίπτωσης που το πλοίο δραστηριοποιείται αποκλειστικά μεταξύ περιοχών που βρίσκονται στην επικράτεια ενός Συμβαλλόμενου Μέρους.

Άρθρο 2

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα βασίζουν την ανάπτυξη των ναυτιλιακών τους σχέσεων στις αρχές του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού και της ελευθερίας της ναυσιπλοΐας και θα απέχουν από κάθε ενέργεια, η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει δυσμενώς τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές και το εμπόριο. Η αρχή της μη διακρίσεως θα εφαρμόζεται στις εμπορικές δραστηριότητες των φυσικών ή νομικών προσώπων που εκμεταλλεύονται πλοία που φέρουν σημαία του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.

Άρθρο 3

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα συνεχίσουν, εντός των περιορίσμών της σχετικής νομοθεσίας τους, τις προσπάθειες τους για τη διατήρηση και ανάπτυξη μόνιμης συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών των χωρών τους. Συ-

γκεκριμένα τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να συνδιασκέπτονται και να ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ των αρμόδιων για τις ναυτιλιακές υποθέσεις αρχών των χωρών τους.

Άρθρο 4

1. Ο όρος «αρμόδια αρχή» θα σημαίνει:

- για την Ελληνική Δημοκρατία, το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας.
- για τη Δημοκρατία της Κροατίας, το Υπουργείο Ναυτιλιακών Υποθέσεων, Μεταφορών και Επικοινωνιών.

2. Σε περίπτωση οποιωνδήποτε αλλαγών των ονομάτων των αρμόδιων αρχών, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα προβαίνουν στην αναγκαία γνωστοποίηση μέσω της διπλωματικής οδού.

Άρθρο 5

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να παρέχουν μεταξύ τους, μέσα στα πλαίσια των δυνατοτήτων τους, τεχνική βοήθεια για την ανάπτυξη των θαλάσσιων μεταφορών. Γι' αυτόν το σκοπό τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα προωθούν και θα ενθαρρύνουν την ανάπτυξη των επαφών και της συνεργασίας μεταξύ των επιχειρήσεων και των οργανισμών που ασχολούνται ή έχουν σχέση με τη ναυτιλία.

Άρθρο 6

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να ακολουθούν στις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές τις αρχές του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού και ειδικότερα θα:

(α) εξασφαλίζουν την ανεμπόδιστη πρόσβαση των πλοίων των Συμβαλλόμενων Μερών στις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών μεταξύ των λιμένων των Συμβαλλόμενων Μερών, καθώς επίσης και μεταξύ των λιμένων τους και εκείνων τρίτων χωρών.

(β) εξασφαλίζουν ότι τα πλοία τους θα είναι ελεύθερα να παρέχουν διεθνείς θαλάσσιες υπηρεσίες σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία των Συμβαλλομένων Μερών.

(γ) συνεργάζονται στην εξάλειψη των εμποδίων τα οποία θα μπορούσαν να παρακωλύσουν την ανάπτυξη του θαλάσσιου εμπορίου μεταξύ των λιμανιών των Συμβαλλόμενων Μερών.

(δ) απέχουν από μέτρα που μπορεί να παρακωλύουν τη συμμετοχή των πλοίων των Συμβαλλόμενων Μερών στο θαλάσσιο εμπόριο μεταξύ των λιμανιών των Συμβαλλόμενων Μερών και των λιμανιών τρίτων χωρών.

(ε) καταργήσουν οποιουσδήποτε μονομερείς περιορισμούς που σχετίζονται με τη διεθνή θαλάσσια μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών και που επιφυλάσσονται εν όλω ή εν μέρει για τα πλοία των Συμβαλλόμενων Μερών.

(στ) καταργήσουν οποιεσδήποτε ρυθμίσεις κατανομής φορτίων, στην περίπτωση που τέτοιες ρυθμίσεις έχουν περιληφθεί στις ήδη ισχύουσες διμερείς ρυθμίσεις των Συμβαλλόμενων Μερών.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 του Άρθρου αυτού δεν θα επηρεάζουν το δικαίωμα των πλοίων τρίτων χωρών να συμμετέχουν στο θαλάσσιο εμπόριο μεταξύ των λιμανιών των Συμβαλλόμενων Μερών.

3. Οι ρυθμίσεις του παρόντος Άρθρου δεν θα εμποδίζουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την εξασφάλιση της ελεύθερης συμμετοχής των εμπορικών τους στόλων στο διεθνές εμπόριο, στα πλαίσια του εμπορικού ανταγωνισμού.

Άρθρο 7

Τα πλοία του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους, όταν προσεγγίζουν σε λιμάνι του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους για εκφόρτωση μέρους του φορτίου τους, μπορούν, συμμορφωνόμενα προς τους νόμους και τους κανονισμούς εκείνου του Συμβαλλόμενου Μέρους, να διατηρούν επ' αυτών το μέρος του φορτίου τους που προορίζεται για άλλο λιμάνι, είτε της ίδιας είτε άλλης χώρας ή να το μεταφορτώνουν σε άλλο πλοίο, χωρίς να καταβάλλουν οποιαδήποτε άλλα επιπλέον τέλη, εκτός από εκείνα που επιβάλλονται, σε παρόμοια περίπτωση, από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος στα πλοία αυτού. Κατά τον ίδιο τρόπο, τα πλοία καθενός από τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη μπορούν να προσεγγίζουν σε ένα ή και περισσότερα λιμάνια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους για φόρτωση ολόκληρου ή μέρους του φορτίου τους που προορίζεται για ξένα λιμάνια, χωρίς να καταβάλλουν άλλα τέλη εκτός από εκείνα που επιβάλλονται σε παρόμοιες περιπτώσεις από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος στα πλοία αυτού.

Άρθρο 8

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα παρέχει στα πλοία του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους την ίδια μεταχείριση την οποία παρέχει στα δικά του πλοία που απασχολούνται σε διεθνείς πλόες, σε ό,τι αφορά την ελεύθερη είσοδο στα λιμάνια, τη διάθεση των προβλητών και την πλήρη χρήση των λιμενικών ευκολιών τους, τη φόρτωση και εκφόρτωση φορτίων, τη μεταφόρτωση, την επιβίβαση και αποβίβαση επιβατών, την πληρωμή οποιωνδήποτε τελών και φόρων, τη χρήση των υπηρεσιών που παρέχονται στη ναυτιλία και την άσκηση συνήθων εμπορικών πράξεων.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 του Άρθρου αυτού:

(α) δεν θα εφαρμόζονται σε λιμάνια που δεν είναι ανοιχτά στη διεθνή κυκλοφορία.

(β) δεν θα εφαρμόζονται σε δραστηριότητες που επιφυλάσσονται από κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος για τα πλοία που φέρουν τη σημαία του ή για τις δικές του επιχειρήσεις και οργανισμούς, και που περιλαμβάνουν ειδικότερα την ακτοπλοΐα, τη θαλάσσια αλιεία, την πλοήγηση, τη ρυμούλκηση, την ναυαγιαίρεση και την επιθαλάσσια αρωγή.

(γ) δεν θα υποχρεώνουν το ένα Συμβαλλόμενο Μέρος να επεκτείνει στα πλοία του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους εξαίρεση από απαιτήσεις για υποχρεωτική πλοήγηση, που παρέχεται στα δικά του πλοία.

(δ) δεν θα εφαρμόζονται στη μετανάστευση και στη μεταφορά μεταναστών.

Άρθρο 9

1. Υπό την επιφύλαξη ότι από οποιοδήποτε Άρθρο αυτής της Συμφωνίας δεν προβλέπεται διαφορετικά, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα παρέχουν μεταξύ τους μεταχείριση ίδια προς αυτήν του μάλλον ευνοουμένου κράτους σε όλα τα άλλα θέματα που σχετίζονται με την εμπορική ναυτιλία.

2. Η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού δεν θα εφαρμόζεται σε πλεονεκτήματα που απορρέουν από τη συμμετοχή κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους σε Συμφωνία Οικονομικής Ολοκλήρωσης οποιασδήποτε μορφής.

Άρθρο 10

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα υιοθετούν, εντός των ορίων της νομοθεσίας τους και των κανονισμών λιμένος, καθώς επίσης και των υποχρεώσεων τους που απορρέουν από

το Διεθνές Δίκαιο, όλα τα αναγκαία μέτρα για τη διευκόλυνση και επίσπευση της ναυτιλιακής κίνησης, για την αποφυγή των μη αναγκαίων καθυστερήσεων των πλοίων και για την επίσπευση και απλούστευση, κατά το δυνατόν, της διεξαγωγής των τελωνειακών, υγειονομικών, αστυνομικών και λιμενικών διατυπώσεων, καθώς και λοιπών διατυπώσεων που εφαρμόζονται στα λιμάνια.

Άρθρο 11

1. Τα έγγραφα που αποδεικνύουν την εθνικότητα των πλοίων, καθώς και όλα τα άλλα ναυτιλιακά έγγραφα που εκδίδονται ή αναγνωρίζονται από το ένα Συμβαλλόμενο Μέρος, θα αναγνωρίζονται από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος. Όσον αφορά τον τομέα της ασφάλειας ναυσιπλοΐας, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα αναγνωρίζουν τα σχετικά πιστοποιητικά των πλοίων τους που εφοδιάζονται από αυτά σύμφωνα με τις σχετικές διεθνείς συμβάσεις.

2. Τα πλοία των Συμβαλλόμενων Μερών, που είναι εφοδιασμένα με Πιστοποιητικά Καταμέτρησης Χωρητικότητας, δεν θα υπόκεινται σε ανακαταμέτρηση στα λιμάνια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους και οι αριθμοί που σημειώνονται στο πιστοποιητικό θα λαμβάνονται ως βάση για τον υπολογισμό των κάθε είδους ή φύσεως λιμενικών τελών, υπό την προϋπόθεση ότι τα πιστοποιητικά που αναφέρθηκαν παραπάνω έχουν εκδοθεί σύμφωνα με την ισχύουσα Διεθνή Σύμβαση Καταμέτρησης Χωρητικότητας του 1969.

3. Τα πιστοποιητικά καταμετρήσεως των σκαφών κάτω των 24 μέτρων, που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, θα αναγνωρίζονται αμοιβαία.

4. Για τα φιλικά προς το περιβάλλον δεξαμενόπλοια με δεξαμενές διαχωρισμένου έρματος ή διπλά τοιχώματα, τα λιμενικά τέλη και τα τέλη πλοήγησης θα μειώνονται:

(α) με την αφαίρεση της χωρητικότητας των δεξαμενών διαχωρισμένου έρματος ή των διπλών τοιχωμάτων από την ολική χωρητικότητα του πλοίου σύμφωνα με την [Α 747(18)] Απόφαση του Ι. Μ.Ο., ή

(β) με τον υπολογισμό εκπτώσεως κατ' αναλογία του ποσοστού που αντιπροσωπεύει η χωρητικότητα των δεξαμενών διαχωρισμένου έρματος ή των διπλών τοιχωμάτων στην ολική χωρητικότητα του πλοίου.

5. Εκτός από την αναγκαστική πώληση λόγω δικαστικής απόφασης, το πλοίο ενός Συμβαλλόμενου Μέρους δεν μπορεί να εγγραφεί στο νηολόγιο του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, χωρίς την προσκόμιση πιστοποιητικού, που έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές του Μέρους από το οποίο το πλοίο προέρχεται, με το οποίο θα βεβαιώνεται ότι το πλοίο έχει διαγραφεί από το νηολόγιο του εν λόγω Συμβαλλόμενου Μέρους.

Άρθρο 12

1. Το ένα Συμβαλλόμενο Μέρος θα αναγνωρίζει τα αποδεικτικά ταυτότητας που έχουν εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους για μέλη του πληρώματος που είναι υπήκοοι του Μέρους αυτού και θα παρέχει στους κατόχους αυτών των αποδεικτικών ταυτότητας τα δικαιώματα που αναφέρονται στα άρθρα 13 και 14 της Συμφωνίας αυτής, υπό τους όρους που αναφέρονται λεπτομερώς σ' αυτά.

Τα εν λόγω αποδεικτικά ταυτότητας είναι:

- στην περίπτωση της Ελληνικής Δημοκρατίας:

το Ελληνικό Ναυτικό Φυλλάδιο ή το Ελληνικό διαβατήριο,

- στην περίπτωση της Δημοκρατίας της Κροατίας:

το Κροατικό Ναυτικό Φυλλάδιο ή το Κροατικό διαβατήριο.

2. Οι διατάξεις των Άρθρων 13 και 14 αυτής της Συμφωνίας θα εφαρμόζονται, κατά το δυνατόν, σε κάθε μέλος πληρώματος που δεν είναι υπήκοος των Συμβαλλόμενων Μερών αλλά κατέχει ένα αποδεικτικό ταυτότητας που έχει εκδοθεί σύμφωνα με τις σχετικές διεθνείς συμβάσεις.

Άρθρο 13

1. Μέλη πληρώματος των πλοίων των Συμβαλλόμενων Μερών, κάτοχοι των αποδεικτικών ταυτότητας που αναφέρονται στο άρθρο 12 αυτής της Συμφωνίας, επιτρέπεται να παραμένουν με προσωρινή άδεια εξόδου στην ξηρά χωρίς προξενική θεώρηση (visa) κατά τη διάρκεια της παραμονής των πλοίων στα λιμάνια των Συμβαλλόμενων Μερών, υπό την προϋπόθεση ότι οι πλοίαρχοι υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές κατάσταση πληρώματος σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στο σχετικό λιμάνι.

2. Κατά την αποβίβαση και επιστροφή στα πλοία, τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αυτού του Άρθρου υπόκεινται σε έλεγχο εισόδου και εξόδου, καθώς και σε τελωνειακό έλεγχο που ισχύουν στο σχετικό λιμάνι.

Άρθρο 14

Οι κάτοχοι των αποδεικτικών ταυτότητας ναυτικού, που προσδιορίζονται στο Άρθρο 12 αυτής της Συμφωνίας, επιτρέπεται να εισέρχονται ή να εξέρχονται από την επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους ως επιβάτες οποιουδήποτε μεταφορικού μέσου, με σκοπό να συναντήσουν το πλοίο τους ή να μετακινηθούν σε άλλο πλοίο, να διέρχονται ΤΡΑΝΖΙΤ στην περίπτωση που πηγαίνουν να συναντήσουν το πλοίο τους σε άλλη χώρα, να επαναπατρίζονται, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, που θα γίνεται αποδεκτός από τις Αρχές αυτού του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.

Άρθρο 15

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των Άρθρων 12 έως 14 της Συμφωνίας αυτής, οι εθνικοί κανονισμοί των Συμβαλλόμενων Μερών οι σχετικοί με την είσοδο, παραμονή και αναχώρηση αλλοδαπών παραμένουν σε πλήρη ισχύ στις επικράτειες των Συμβαλλόμενων Μερών.

2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη διατηρούν το δικαίωμα να αρνηθούν την είσοδο και / ή την παραμονή στην επικράτεια τους σε ναυτικούς τους οποίους θεωρούν ανεπιθύμητους.

3. Οι διατάξεις των Άρθρων 13 και 14 αυτής της Συμφωνίας θα εφαρμόζονται επίσης και σε πρόσωπα επί πλοίων των Συμβαλλόμενων Μερών τα οποία δεν είναι ούτε μέλη πληρώματος ούτε περιλαμβάνονται στην κατάσταση πληρώματος, πλην όμως απασχολούνται με την εκτέλεση καθηκόντων σχετιζομένων με την υπηρεσία ή τη λειτουργία του πλοίου κατά τη διάρκεια του πλου και περιλαμβάνονται σε ειδική κατάσταση.

Άρθρο 16

Πλοιοκτήτες εκάστου Συμβαλλόμενου Μέρους μπορούν να απασχολούν στα πλοία τους που φέρουν τη σημαία των Συμβαλλόμενων Μερών, ναυτικούς υπηκόους

του ετέρου Συμβαλλόμενου Μέρους σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της χώρας τη σημαία της οποίας φέρει.

Άρθρο 17

1. Αν μέλος πληρώματος πλοίου ενός Συμβαλλόμενου Μέρους διαπράξει αδίκημα στο πλοίο ενώ το πλοίο βρίσκεται στα εσωτερικά ύδατα ή την αιγιαλίτιδα ζώνη του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, θα εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 27 της Σύμβασης για το Δίκαιο της Θάλασσας του Ο.Η.Ε.(1982).

2. Κατά την άσκηση της ποινικής, αστικής και πειθαρχικής δικαιοδοσίας του, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για την αποφυγή της κρατήσεως των πλοίων του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους. Εάν αυτή η κράτηση είναι απολύτως απαραίτητη, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα περιορίσουν αυτή στο ελάχιστο ή θα επιτρέψουν τον απόπλου του πλοίου με την υποβολή εγγυήσεων.

Άρθρο 18

Οι δικαστικές και/ή οι διοικητικές αρχές καθενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη δεν θα επιλαμβάνονται της εκδίκασης οποιωνδήποτε αστικών διαφορών ή άλλων μέτρων, που προβλέπονται και έχουν σχέση με τη σύμβαση εργασίας μέλους πληρώματος του πλοίου του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, παρά μόνον εάν κάτι τέτοιο τους ζητηθεί από την αρμόδια Διπλωματική ή Προξενική Αντιπροσωπεία του τελευταίου Συμβαλλόμενου Μέρους.

Άρθρο 19

1. Εάν πλοίο ενός από τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη ναυαγήσει, προσαράξει, εξωκειλει ή πάθει οποιοδήποτε άλλο ατύχημα στα εσωτερικά ύδατα ή την αιγιαλίτιδα ζώνη του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, το πλοίο και το φορτίο θα απολαμβάνουν στην επικράτεια του τελευταίου Συμβαλλόμενου Μέρους την ίδια μεταχείριση, που παρέχεται στα εθνικά πλοία και φορτία.

2. Στο πλοίο, πλήρωμα, επιβάτες και το φορτίο θα παρέχεται σε οποιονδήποτε χρόνο βοήθεια και αρωγή σε ίδια έκταση με αυτή που παρέχεται στην περίπτωση εθνικού πλοίου.

3. Το φορτίο και τα είδη, που έχουν εκφορτωθεί ή διασωθεί από το πλοίο, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου αυτού, δεν θα υπόκεινται σε οποιουδήποτε είδους τελωνειακούς δασμούς, με την προϋπόθεση ότι δεν θα παραδοθούν για χρήση ή κατανάλωση μέσα στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.

4. Το πλοίο, που εξώκειλε ή ναυάγησε, καθώς επίσης και όλα τα μέρη ή υπολείμματα ή εξαρτήματα και όλες οι συσκευές εξοπλισμού, εφόδια και εμπορεύματα τα οποία διασώθηκαν μαζί με εκείνα τα οποία ρίχτηκαν στη θάλασσα από τέτοια πλοία ή από πλοία που βρίσκονται σε κίνδυνο ή το προϊόν της πώλησης τους, εάν πουλήθηκαν, καθώς επίσης και όλα τα έγγραφα που βρέθηκαν στο πλοίο που εξώκειλε ή ναυάγησε ή που ανήκαν σ' αυτό, θα παραδίδονται στον πλοιοκτήτη ή τους αντιπροσώπους του, όταν ζητηθούν από αυτούς, μετά την ολοκλήρωση της κατάλληλης διερεύνησης του ατυχήματος.

5. Οι διατάξεις του Άρθρου αυτού δεν θίγουν καθόλου το δικαίωμα ενός Συμβαλλόμενου Μέρους ή εκείνων που έχουν εξουσιοδοτηθεί από αυτό το Συμβαλλόμενο Μέρος να απαιτήσει από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος ή από εκείνους που έχουν εξουσιοδοτηθεί από αυτό το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, αποζημίωση για οποιεσδήποτε ενέργειες που έγιναν για τη διάσωση του πλοίου ή οποιαδήποτε βοήθεια που παρασχέθηκε στο πλοίο, στο πλήρωμα του, στους επιβάτες και στο φορτίο του.

Άρθρο 20

Οι διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας δεν επηρεάζουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των Συμβαλλόμενων Μερών, τα οποία προκύπτουν από τις εν ισχύι Διεθνείς Συμβάσεις, τις σχετικές με ναυτιλιακά θέματα.

Άρθρο 21

Οι οποιεσδήποτε διαφορές, που αναφέρονται στην ερμηνεία ή εφαρμογή της Συμφωνίας αυτής, θα διευθετούνται με διαπραγματεύσεις που θα συμφωνούνται δια της διπλωματικής οδού.

Άρθρο 22

1. Η Συμφωνία αυτή συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα.

2. Η Συμφωνία αυτή θα τεθεί σε ισχύ την τριακοστή ημέρα από την ημερομηνία της τελευταίας γνωστοποίησης κατά την οποία τα Συμβαλλόμενα Μέρη γνωστοποιούν το ένα στο άλλο την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών τους απαιτήσεων για τη θέση σε ισχύ αυτής της Συμφωνίας.

3. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να καταγγείλει εγγράφως αυτή τη Συμφωνία δια της διπλωματικής οδού. Αυτή η καταγγελία θα τεθεί σε ισχύ δώδεκα μήνες από την ημερομηνία λήψης της από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι παρακάτω δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

Έγινε στο Ζάγκρεμπ, την 23η Μαΐου 2001, σε δύο πρωτότυπα καθένα στην ελληνική, κροατική και αγγλική γλώσσα, με όλα τα κείμενα να είναι εξίσου αυθεντικά.

Σε περίπτωση αμφισβήτησης στην ερμηνεία, το αγγλικό κείμενο θα υπερισχύσει.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ	ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ
(υπογραφή)	(υπογραφή)

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA
ON MARITIME TRANSPORT

The Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Croatia (hereinafter referred to as the Contracting Parties);

Desirous of developing the cooperation in the field of maritime transport between the two countries and with a view to contributing to the development of international shipping on the basis of the principles of the freedom of merchant navigation,

Bearing in mind the principles laid down in international law and particularly in international maritime conventions to which both Contracting Parties are parties;

Have decided to conclude the present Agreement.

Article 1

For the purpose of this Agreement:

(1) The term «vessel of the Contracting Party» shall mean any vessel registered in the Shipping Register of this Contracting Party and flying its flag.

This term shall not, however, include:

(a) warships and auxiliary ships of the Navy,

(b) vessels, which are performing exclusively administrative or state functions,

(c) scientific research vessels,

(d) fishing vessels.

(2) The term «member of the crew» shall mean the master and any person employed on board a vessel in duties and services connected with the running of the vessel and included in the crew list.

(3) The term «cabotage» shall mean transport of goods and passengers between the ports of one Contracting Party. The term «cabotage» includes any transport of goods which although accompanied by a through bill of lading and no matter what their origin or destination is, are transhipped directly or indirectly at the ports of either of the Contracting Parties in order to be carried to another port of the same Contracting Party. The same provisions shall apply in the case of passengers even if they carry through tickets.

(4) The term «international maritime transport» shall mean any transport by a vessel, except when the vessel is operated solely between ports of one Contracting Party.

Article 2

The Contracting Parties shall base the development of their shipping relations, on the principles of free and fair competition and the freedom of navigation and they shall refrain from any action that could adversely affect the international maritime transport and trade. The principle of non discrimination will apply to the commercial activities of nationals or legal entities operating ships under the flag of one Contracting Party in the territory of the other Contracting Party.

Article 3

The Contracting Parties, within the limits of the respective national legislation, shall continue their efforts to maintain and develop a permanent cooperation between the competent authorities of their States. In particular, the Contracting Parties agree to consult and exchange information between their competent authorities on maritime affairs.

Article 4

1 .The term «competent authority» shall mean:

- for the Hellenic Republic, the Ministry of Merchant Marine.

- for the Republic of Croatia, the Ministry of Maritime Affairs, Transport and Communications;

2. In case of any changes concerning the names or functions, of the competent authorities, the Contracting Parties shall make the necessary notifications through diplomatic channels.

Article 5

The Contracting Parties agree to provide one another, within the limits of their ability, with technical assistance for the development of maritime transport. For this purpose the Contracting Parties will promote and encourage development of contacts and cooperation between their shipping and related enterprises and organizations.

Article 6

1. The Contracting Parties agree to follow in international maritime transport the principles of free and fair competition and in particular shall:

(a) ensure the unrestricted access of vessels of the Contracting Parties in the sea transport of goods and passengers between the ports of the Contracting Parties as well as between their ports and those of third countries;

(b) ensure that their vessels shall be free to provide international sea services in accordance with the national legislation of the Contracting Parties;

(c) cooperate in the elimination of obstacles which might hamper the development of sea trade between the ports of the Contracting Parties;

(d) abstain from measures which may prevent the participation of the vessels of the Contracting Parties in the sea trade between the ports of the Contracting Parties and the ports of third countries;

(e) abolish any unilateral restrictions in respect of the international maritime transport of goods and passengers which are reserved in whole or in part for the vessels of the Contracting Parties;

(f) abolish any cargo sharing arrangements, in case that such arrangements, are included in the existing bilateral agreement of the Contracting Parties.

2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not affect the right of vessels of third countries to participate in the sea trade between ports of the Contracting Parties.

3. Nothing in this Article shall prevent the Contracting Parties to take the appropriate steps for ensuring the free participation of their merchant fleets in international trade on a commercially competitive basis.

Article 7

The vessels of one Contracting Party when calling at a port of the other Contracting Party for discharging part of their cargo, may, after complying with the laws and regulations of that Contracting Party, keep aboard the part of their cargo which is destined for another port, either in the same or another country, or transfer it to another vessel without payment of any extra dues, apart from those levied in similar cases, by the other Contracting Party on its vessels. In the same way, vessels of each of the Contracting Parties may call at one or more ports of the other Contracting Party for loading all or part of their cargo destined for foreign ports, without payment of dues other than those levied in similar cases by that Contracting Party on its vessels.

Article 8

1. Each Contracting Party shall afford to the vessels of the other Contracting Party the same treatment as it affords to its own vessels engaged in international transport in respect of free access to ports, allocation of berth and full use of port facilities, loading and unloading cargoes, transhipment, embarking and disembarking of passengers, payment of any dues and charges, use of services intended for navigation and exercising other usual commercial operations.

2. The provisions of paragraph 1 of this Article:

(a) shall not apply to ports not open to the international traffic;

(b) shall not apply to activities reserved by the Contracting Parties for their national flag vessels or enterprises and organizations, including, in particular, cabotage, sea fishing, pilotage, towage, salvage and maritime assistance;

(c) shall not oblige either Contracting Party to extend to vessels of the other Contracting Party exemption from compulsory pilotage requirements granted to its own vessels;

(d) shall not apply to immigration and to the transportation of immigrants.

Article 9

1. Subject to any Article of this Agreement otherwise providing, the Contracting Parties shall grant to each other a treatment same to that of the most favoured nation in all other matters related to shipping.

2. Paragraph 1 of this Article shall not apply to advantages resulting from the participation of each Contracting Party in an economic integration agreement of any kind.

Article 10

The Contracting Parties shall adopt, within the limits of their legislation and port regulations, as well as of their obligations under international law, all necessary measures to facilitate and expedite maritime traffic, to prevent unnecessary delays of vessels, and to expedite and simplify, as much as possible, the carrying out of customs, sanitary, police and port formalities and other formalities applicable to ports.

Article 11

1. The documents certifying the nationality of vessels, as well as any other ships documents issued or recognized by one Contracting Party, shall be recognized by the other Contracting Party. As far as the safety sector is concerned, the Contracting Parties shall recognize the relevant certificates of their vessels provided by them in accordance with the relevant international conventions.

2. The vessels of the Contracting Parties which are equipped with Tonnage Measurement Certificates shall not be subject to re-measurement in the ports of the other Contracting Party and the figures noted in the Certificate shall be taken as the basis for the calculation of port dues of any kind or nature, on the condition that the above mentioned documents have been issued in accordance with the International Convention on Tonnage Measurement of 1969.

3. The Tonnage Certificate of vessels below 24 meters issued in accordance with national legislation will be mutually recognized.

4. For environment friendly oil tankers with segregated ballast tanks (SBT) or double hulls, the port's and pilotage fees shall be reduced:

(a) by deducting the capacity of the SBT or double hull spaces from the total gross tonnage of the vessel, in accordance with IMO Resolution A 747(18), or

(b) by making a discount in proportion to the percentage which the capacity of the SBT or double hull spaces represents in the total gross tonnage of the vessel.

5. Apart from a forced sale resulting from a decision of the courts, the vessel of one Contracting Party cannot be registered in the Registry of the other Contracting Party without presentation of a certificate, issued by the competent authorities from which the vessel originate, stipulating that the vessel has been written off the Registry of that Contracting Party.

Article 12

1. One Contracting Party shall recognize the identity documents issued by the competent authorities of the other Contracting Party for members of the crew who are nationals of that Contracting Party, and grant to the persons who possess these identity documents the rights mentioned in Articles 13 and 14 of this Agreement.

These identity documents are:

- in the case of the Hellenic Republic:

the Greek Seaman's book or the Greek passport;

- in the case of the Republic of Croatia:

the Croatian Seamen's book or the Croatian passport.

2. The provisions of Article 13 and 14 of this Agreement shall, as far as possible, apply to any crew member who is not a national of the Contracting Parties but possesses an identity document issued in accordance with the relevant international conventions.

Article 13

1. Members of the crew of the vessels of the Contracting Parties possessing the identity documents specified in Article 12 of this Agreement, are permitted to stay for temporary shore leave without visas during the stay of the vessels in the ports of the Contracting Parties, provided that the masters submit a crew list to the competent authorities in accordance with the regulations in force in the port concerned.

2. While landing and returning to the vessels the persons mentioned in Paragraph 1 of this Article are subject to frontier and customs control in force in the port concerned.

Article 14

Holders of the identity documents specified in Article 12 of this Agreement are permitted to enter or leave the territory of the other Contracting Party as passengers by any means of transport for the purpose of joining their vessel or transferring to another vessel, passing in transit to join their vessel in another country, for repatriation, in a case of emergency or for any other purpose approved by the authorities of this other Contracting Party.

Article 15

1. Subject to the provisions of Articles 12-14 of this Agreement, the national regulations of the Contracting Parties in respect of entry, stay and departure of foreigners are kept fully in force in the territories of the Contracting Parties.

2. The Contracting Parties reserve the right to deny entry to and/or stay in its territory to seamen whom they consider undesirable.

3. The provisions of Articles 13 and 14 of this Agreement shall also apply to persons on board the vessels of the Contracting Parties who are neither crew members nor included in the crew list but engaged in duties related to the service or the work of the vessel during her voyage and who are included in a special list.

Article 16

Shipowners of each of the Contracting Parties, may employ on board their vessels flying the flag of the Contracting Parties, seafarers, nationals of the other Contracting Party, in accordance with the national legislation of the Contracting Party whose flag the vessel is flying.

Article 17

1. If a member of the crew of a vessel of one Contracting Party commits an offence onboard the vessel while the vessel is within the internal waters or the territorial sea of the other Contracting Party, the provisions of the Article 27 of the .United Nations Convention on the Law of the Sea (1982) will be applied.

2. In exercising their penal, civil and disciplinary jurisdiction, each Contracting Party shall take all necessary measures to avoid the detention of the vessels of the other Contracting Party. If such detention is absolutely necessary, the Contracting Parties shall limit the detention to the minimum or they shall permit the sail of the vessel on the submission of a guarantee.

Article 18

The juridical and/or administrative authorities of either of the Contracting Parties, shall not undertake any civil proceedings related to a contract of employment of a crew member of a vessel of the other Contracting Party, unless they are so requested by the competent diplomatic or consular representations of the latter Contracting Party.

Article 19

1. If a vessel of one Contracting Party suffers shipwreck, runs aground, is cast ashore or suffers any other accident in the territorial sea or internal waters of the other Contracting Party, the vessel and the cargo shall enjoy in the territory of the latter Contracting Party, the same treatment which is accorded to its national vessels and cargoes.

2. The vessel, its crew, passengers and cargo shall be granted, at any time, help and assistance to the same extent as in case of a national vessel.

3. The cargo and the parts unloaded or saved from the vessel specified in paragraph 1 of this Article, provided they are not delivered for use or consumption in the territory of the other Contracting Party, shall not be liable to any customs duties.

4. The vessel so stranded or wrecked as well as all its parts, debris or accessories and all appliances, rigging, provisions and goods salvaged, including those jettisoned by such vessels or by vessels in distress,or the proceeds thereof if sold, as well as all documents found aboard the stranded or wrecked vessel or belonging to it, shall be delivered to the owner or his representatives when claimed by them, after the proper investigation of the casualty is completed.

5. The provisions of this Article, do not affect the rights of one Contracting Party or of those authorised by this Contracting Party, to ask from the other Contracting Party, or from those authorised by this other Contracting Party, the corresponding compensation for any actions taken for the salvage of the vessel or any assistance rendered to the vessel, the crew, the passengers and the cargo.

Article 20

The provisions of this Agreement shall not affect the rights and obligations of the Contracting Parties, arising from international conventions and agreements in force, related to maritime matters.

Article 21

Any differences concerning the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled by negotiations to be agreed through diplomatic channels .

Article 22

1. The present Agreement shall be concluded for an unlimited period .

2. This Agreement shall enter into force on the thirtieth day from the date of the last notification in which the Contracting Parties notify each other of the completion of their respective internal requirements for the entry into force of this Agreement.

3. Each Contracting Party may denounce this Agreement in writing, through diplomatic channels. Such denunciation shall take effect twelve months from the date of its receipt by the other Contracting Party.

In witness thereof, the undersigned duly authorised, have signed this Agreement.

Done at Zagreb, on this date 23d of May 2001, in two originals each in the Greek, Croatian and English languages, all texts being equally authentic.

In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC	FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 22 παρ. 2 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 31 Μαΐου 2002

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Ν. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ	**Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ**
ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
Δ. ΡΕΠΠΑΣ	**Φ. ΠΕΤΣΑΛΝΙΚΟΣ**

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Γ. ΑΝΩΜΕΡΙΤΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 31 Μαΐου 2002

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΠΕΤΣΑΛΝΙΚΟΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 010 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr
e-mail: webmaster @ et.gr

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΩΝ Φ.Ε.Κ.: Τηλ. 1464

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: **010 527 9000**

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227 - Τ.Κ. 54100 **(0310) 423 956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Γούναρη και Εθν. Αντίστασης Τ.Κ. 185 31 **010 4135 228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327 - Τ.Κ. 262 23 **(0610) 638 109 -110**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο Τ.Κ. 450 44 **(06510) 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00 **(05310) 22 858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο Τ.Κ. 411 10 **(0410) 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13 Τ.Κ. 491 00 **(06610) 89 127 / 89 120**
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πλ. Ελευθερίας 1, Τ.Κ. 711 10 **(0810) 396 223**
ΛΕΣΒΟΣ - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως Τ.Κ. 811 00 Μυτιλήνη **(02510) 46 888 / 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:
- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 40 σελίδες 1 euro.
- Για τα ΦΕΚ από 40 σελίδες και πάνω η τιμή προσαυξάνεται κατά 0,05 euro για κάθε επιπλέον σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	Τιμές σε EURO	Τεύχος	Περίοδος	Τιμές σε EURO
Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	Μηνιαίο	60	Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	Ετήσιο	75
Α΄ και Β΄	3μηνιαίο	75	Νομικών Προσώπων Δημοσίου Δικαίου (Ν.Π.Δ.Δ.)	Ετήσιο	75
Α΄, Β΄ και Δ΄	3μηνιαίο	90	Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	Ετήσιο	75
Α΄	Ετήσιο	180	Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	75
Β΄	Ετήσιο	210	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	75
Γ	Ετήσιο	60			
Δ΄	Ετήσιο	150			
Παράρτημα	Ετήσιο	75			

Η τιμή πώλησης του Τεύχους Α.Ε. & Ε.Π.Ε. σε μορφή CD - rom για δημοσιεύματα μετά το 1994 καθορίζεται σε 30 euro ανά τεμάχιο, ύστερα από σχετική παραγγελία.
Η τιμή διάθεσης φωτοαντιγράφων ΦΕΚ 0,15 euro ανά σελίδα

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Σε έντυπη μορφή: Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531 euro	Σε έντυπη μορφή: Κ.Α.Ε. ΤΑΠΕΤ 3512 euro	Από το Internet: Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531 euro	Από το Internet: Κ.Α.Ε. ΤΑΠΕΤ 3512 euro
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	205	10,25	176	8,80
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	293	14,65	205	10,25
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	59	2,95	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	293	14,65	147	7,35
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	147	7,35	88	4,40
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	59	2,95	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	30	1,50	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	59	2,95	30	1,50
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	ΔΩΡΕΑΝ	-	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	ΔΩΡΕΑΝ	-	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.054	102,70	587	29,35
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	205	10,25	88	4,40
Α΄, Β΄ και Δ΄			352	17,60

Το κόστος για την ετήσια συνδρομή σε ηλεκτρονική μορφή για τα προηγούμενα έτη προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του έτους 2002 κατά 6 euro ανά έτος παλαιότητας και κατά τεύχος

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ που δίνουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Φεβρουάριο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ